

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN
(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

Compiled by
Qari Abdussalam



In the Name of Allâh

the Most Beneficent

the Most Merciful

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur'ân is of prime importance to a Muslim. Qur'ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur'ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur'ân does not mean that the actual Qur'ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur'ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur'ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur'ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur'ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur'ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur'ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur'ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	<u>Ṣaad</u>	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	<u>Ḍaad</u>	ض	Jeem	ج
Waaw	و	<u>Ṭaa</u>	ط	<u>Haa</u>	ح
Haa	هـ	<u>Ẓaa</u>	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	<u>Aieen</u>	ع	Daal	د
Yaa	ي	<u>Ghaieen</u>	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= َ *Fathah*) (Ja= جَ) (Ba= بَ)

This mark (َ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* َ)

<u>Sh</u> a	شَ	<u>Kh</u> a	خَ	ʾAa	أَ
Ṣa	صَ	Da	دَ	Ba	بَ
Ḍa	ضَ	<u>Dh</u> a	ذَ	Ta	تَ
Ṭa	طَ	Ra	رَ	<u>Th</u> a	ثَ
<u>Z</u> a	ظَ	Za	زَ	Ja	جَ
ʿAa	عَ	Sa	سَ	Ḥa	حَ

Ha	هـ هَ	La	لَ	Gha	غَ
Āa	أَ	Ma	مَ	Fa	فَ
Ya	يَ	Na	نَ	Qa	قَ
Ya	عَ	Wa	وَ	Ka	كَ

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(Ba = بَ) Baa Fathah Ba

(Ja = جَ) Jeem Fathah Ja

(Da = دَ) Daal Fathah Da

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (i ̄ *Kasrah*)

(Ji = ج) (Bi = ب)

This mark (̄) written below the Arabic letter is called *Kasrah* which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (*Kasrah* ̄)

ض Dī	ضِ	Di	دِ	Īe	إِ
ط Tī	طِ	Dhī	ذِ	Bi	بِ
ظ Zī	ظِ	Rī	رِ	Ti	تِ
ع Ie	عِ	Zī	زِ	Thī	ثِ
Ghī	غِ	Si	سِ	Ji	جِ
Fi	فِ	Shī	شِ	Ḥī	حِ
Qi	قِ	Ṣī	صِ	Khī	خِ

Ie	ءِ	Ni	نِ	Ki	كِ
Ye	يِ	Wi	وِ	Li	لِ
Ye	ے	Hi	ہِ = هِ	Mi	مِ

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = بِ) Baa Kasrah Bi

(Ji = جِ) Jeem Kasrah Ji

(Di = دِ) Daal Kasrah Di

(iii) Vowel “u” (u ^{ـُ} *dammah*)

(Ju = جُ) (Bu = بُ)

This mark (^{ـُ}) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (^{ـُ}) is called in Arabic *dammah*.

(3) (^{ـُ} *dammah*)

Zu	ظُ	D <u>h</u> u	ذُ	Uu	أُ
Uu	عُ	Ru	رُ	Bu	بُ
G <u>h</u> u	غُ	Zu	زُ	Tu	تُ
Fu	فُ	Su	سُ	Th <u>u</u>	ثُ
Qu	قُ	Sh <u>u</u>	شُ	Ju	جُ
Ku	كُ	Ṣ <u>u</u>	صُ	Ḥ <u>u</u>	حُ
Lu	لُ	Ḍ <u>u</u>	ضُ	Kh <u>u</u>	خُ
Mu	مُ	Ṭ <u>u</u>	طُ	Du	دُ

Yu	يُ	Hu	هُ	Nu	نُ
Yu	ئُ	Uu	ءُ	Wu	وُ

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = بُ) Baa Ḍammah Bu

(Ju = جُ) Jeem Ḍammah Ju

(Du = دُ) Daal Ḍammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

مُ	كُ	سُ	بُ	دُ
زُ	لُ	فُ	ءُ	جُ
شُ	تُ	هـُ	غُ	يُ
حُ	ذُ	ظُ	ر = رِ	قُ
طُ	أُ	صُ	نُ	ثُ
مُ	ضُ	عُ	خُ	وُ

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* = اَبْ)

(Jab = جَب) (Min = مَن)

This circle (◌) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* = ◌)

اَطْ At	اَطْ	اَدْ Ad	اَدْ	اَبْ Ab	اَبْ
اِطْ It	اِطْ	اِدْ Id	اِدْ	اِبْ Ib	اِبْ
اُطْ Ut	اُطْ	اُدْ Ud	اُدْ	اُبْ Ub	اُبْ
اَغْ Agh	اَغْ	اَسْ As	اَسْ	اَجْ Aj	اَجْ
اِغْ Igh	اِغْ	اِسْ Is	اِسْ	اِجْ Ij	اِجْ
اُغْ Ugh	اُغْ	اُسْ Us	اُسْ	اُجْ Uj	اُجْ

Din	دِنْ	Im	إِم	Áf	أَفْ
Dur	دُرْ	Un	أُنْ	Iq	إِقْ
Qul	قُلْ	Jan	جَنْ	Uk	أُكْ
Hum	هُمْ	Jin	جَنْ	Ái	أَلْ

Note :

You may spell this lesson in this way:

(**Áb** = أَبْ) Hamzah Fathah Baa Sākin **Áb**

(**Íb** = إِبْ) Hamzah Kasrah Baa Sākin **Íb**

(**Úb** = أُبْ) Hamzah Dammah Baa Sākin **Úb**

(**Jin** = جَنْ) Jeem Kasrah Noon Sākin **Jin**

Exercise 3

أَبْ	أَسْ	أَفْ	أَخْ	أَوْ
إَبْ	إَطْ	إَشْ	إَحْ	إَوْ
أَبْ	إِطْ	إِشْ	أَزْ	أَوْ
أَجْ	أَطْ	أَشْ	إَزْ	أَتْ
إَجْ	إِغْ	إِقْ	أَزْ	إِثْ
أَجْ	أَكْ	إِقْ	أَعْ	أَتْ
أَدْ	إِمْ	أِقْ	إِعْ	أَثْ
إَدْ	إِنْ	أَزْ	أَعْ	إِثْ
أَدْ	أَنْ	إَزْ	أَصْ	أَثْ
أَسْ	أَفْ	أَزْ	إَصْ	أَيْ
إَسْ	إِفْ	أَحْ	أَصْ	إَيْ

Lesson 4

Long Vowels

- (i) Vowel (ā = ا — Alif *Maddah*)
 (Jā = ا ح) (Bā = ا ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this "ā" is pronounced like "a" of "father".

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Āā	عَ = ا عَا	Dā	دَ = ا دَا
Tā	تَ = ا تَا	Rā	رَ = ا رَا
Fā	فَ = ا فَا	Bā	بَ = ا بَا
Kā	كَ = ا كَا	Jā	جَ = ا جَا
Lā	لَ = ا لَا	Sā	سَ = ا سَا
Mā	مَ = ا مَا	Ṣā	صَ = ا صَا
Nā	نَ = ا نَا	Ṭā	طَ = ا طَا
Qā	قَ = ا قَا	Hā	هَ = ا هَا

(ii) Long Vowel (ū = و Waaw Maddah)

(Jū = و ج) (Bū = و ب)

If the letter Waaw (و) with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Dammah* (◌ِ), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُ = مُو	Bū	بُ = بُو
Nū	نُ = نُو	Jū	جُ = جُو
Hū	هُ = هُو	Ṣū	صُ = صُو
Yū	يُ = يُو	Ṭū	طُ = طُو
Dū	دُ = دُو	ʿū	عُ = عُو
Zū	زُ = زُو	Fū	فُ = فُو
Sū	سُ = سُو	Kū	كُ = كُو
Tū	تُ = تُو	Lū	لُ = لُو

(iii) Long Vowel (ī = يَ Yaa Maddah)
(Jī = جِ يَ) (Bī = بِ يَ)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌ِ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌ِ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِ يَ = لِي	Bī	بِ يَ = بِي
Mī	مِ يَ = مِي	Jī	جِ يَ = جِي
Nī	نِ يَ = نِي	Shī	شِ يَ = شِي
Hī	هِ يَ = هِي	Ṭī	طِ يَ = طِي
Yī	يِ يَ = يِي	Ēī	عِ يَ = عِي
Sī	سِ يَ = سِي	Fī	فِ يَ = فِي
Dī	دِ يَ = دِي	Kī	كِ يَ = كِي
Zī	زِ يَ = زِي	Ṣī	صِ يَ = صِي

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِ يَ = بِي	بُ وُ = بُو	دَا = اَ دَا
صُو	جِ يَ = جِي	جُ وُ = جُو	رَا = اَ رَا
طِي	شِ يَ = شِي	صُ وُ = صُو	بَا = اَ بَا
عَا	طِ يَ = طِي	طُ وُ = طُو	جَا = اَ جَا
مُو	عِ يَ = عِي	عُ وُ = عُو	سَا = اَ سَا
نِي	فِ يَ = فِي	فُ وُ = فُو	صَا = اَ صَا
دَا	كِ يَ = كِي	كُ وُ = كُو	طَا = اَ طَا
بُو	لِ يَ = لِي	لُ وُ = لُو	عَا = اَ عَا
جِي	مِ يَ = مِي	مُ وُ = مُو	فَا = اَ فَا
سَا	نِ يَ = نِي	هُ وُ = هُو	كَ = اَ كَا
سِي	هِ يَ = هِي	يُ وُ = يُو	لَا = اَ لَا
سُو	يِ يَ = يِي	حُ وُ = حُو	مَا = اَ مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

	2		1
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
آ آ	عع	Laam Jeem	لج
آ Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	بلب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
Khaa <u>D</u> haal Taa	خذاة	Taa Kaaf <u>T</u> haa	تكت
Taa Meem Taa	تمت	<u>T</u> haa Meem Yaa	ثمي
Yaa <u>H</u> aa	يح	Qaaf <u>ض</u> Daad Yaa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa <u>T</u> haa Noon	يشن
Taa <u>H</u> aa Taa	تحت	<u>T</u> haa Baa Laam	ثبل
Baa <u>آ</u> een Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
Taa <u>G</u> heen <u>D</u> haal	تغذ	Noon <u>ض</u> Saad	نص

(ii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Fathah* َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	Āa Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra <u>Tha</u>	وَرَثَ	صَ Sa Fa	صَفَ
عَ Āa Ma La	عَمَلَ	Ba Sa	بَسَ
ضَ Ḍa Ra Ba	ضَرَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra <u>ض</u> Ḍa	مَرَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَ
ذَ Dha Ka Ra	ذَكَرَ	Ma <u>ع</u> Āa	مَعَ
Ra Fa <u>ع</u> Āa	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَلَمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Kasrah* َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	Īe Bi	إِب
Īe Bi Li	إِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	Īe Ṭi	عِط
Īe Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi Īe Li	فِعِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
Ḍhi Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(*Dammah* = ُ = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسُ	Uu Bu	أُبُ
Mu Ru Du	مُرْدُ	Du Mu	دُمُ
Ju Ru Fu	جُرْفُ	Ru Su	رُسُ
Uu Lu Mu	عِلْمُ	Wu Lu	وُلُ
Su Hu Fu	صُحُفُ	Du Uu	دُعُ
Ru Su Lu	رُسُلُ	Ju Fu	جُفُ
Shu Khu Dhu	شُخْذُ	Ku Lu	كُلُ
Ku Tu Bu	كُتُبُ	Shu Khu	شُخُ
Uu Nu Qu	عُنُقُ	Nu Su	نُسُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Hu Shu	هُشُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Hu Du	حُضُ
Su Ru Ru	سُرُرُ	Uu Qu	عُقُ

Exercise 5

أَب	بَدَن	فِك	وُل
دَم	دَرَس	يِه	دُع
رَس	ضَرَب	جِب	خَف
وَل	مَرَضَ	إِبِل	كُل
صَف	إِب	فِلِم	شَخ
بَس	دِم	رِزِق	هَش
تَن	رِس	مِلِك	عُق
كَت	وِل	قِدِر	دُرُس
مَعَ	عِط	أَب	جُرُف
لَكَ	مِل	دُم	صَحَف
سَلَم	سِر	رُس	رُسُل
جَرَب	وَزِن	سُرُف	كُتَب

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Āb	أَب	Āa Na	أَن
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدًى	Li Ya	لِي
Āa Ra Sha ^ع	عَرَشَ	Ta Ku	تَكَ
Lil	لِلْ	Uu Mi La	أُمِلْ
Nu Ṣi Ra ^ص	نَصِرَ	La Ṭu Fa ^ط	لَطْفَ
Il Mu ^ع	عِلْمُ	Khu Li Qa	خُلِقَ
Las Ta	لَسْتَ	Qa La Mi	قَلَمَ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ḥa ^ح	رَبِحَ
Naḥ Nu ^ح	نَحْنُ	Sa Mi Āa ^ع	سَمِعَ
Mul Ki	مُلْكُ	Fi Ka Ri	فِكْرَ

Alif (**Hamzah**) with *Sukoon* (اْ)

(Jaá = جَا) (Baá = بَا)

Raá Sa	رَأْس	Taá	تَا
Kaá Sa	كَأْس	Raá	رَا
Faá Ti	فَاتِ	Saá	سَا
Shaá Nu	شَانُ	Maá	مَا

Some more Words

Idha Hasada ح ذاء	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِي
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيهِ
Aa Bu Du عاء	أَعْبُدْ	Aa Jab ع	عَجَبْ
Na Bu Du ع	نَعْبُدْ	Ka Ram	كَرَمْ
An Am Ta ع	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh ذ	يُكَذِّ
Anta ع	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيَّ) (Khaw = خَوْ)

Áy Na	أَيْنَ	Áw	أَوْ
Law Ĥi	لَوْح	Áy	أَيَّ
Khay Ra	خَيْرَ	Daw	دَوْ
Khaw Fu	خَوْفُ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتِ	Jaw	جَوْ
Qaw Su	قَوْسُ	Jay	جَيَّ
Āy Ni	عَيْنِ	Shaw	شَوْ
Yaw Ma	يَوْمَ	Shay	شَيَّ
Ĥaw Du	حَوْضُ	Law	لَوْ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
Khay La	خَيْلَ	Haw	هَوْ
Lay Li	لَيْلِ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

أَنْ	مِنْ	شَأْنُ	دَيِّ
هُوَ	عَرْشُ	أَبَا	جَوْ
لِي	نَصِرَ	عُلَا	جَيِّ
تَكُ	نَحْنُ	زَادَ	شَوْ
أَمِلَ	تَأَ	نُوحُ	شَيِّ
لَطْفَ	رَأَى	لَفِي	أَيْنَ
خُلِقَ	سَأَ	كَرَمَ	خَيْرَ
قَلَمَ	مَا	إِذَا حَسَدَ	خَوْفَ
رَبِحَ	رَأَسَ	أَوْ	بَيْتِ
بَدَنَ	كَاسَ	أَيِّ	أَلَمْ تَرَ
سَمِعَ	فَاتِ	دَوَّ	كَيْفَ فَعَلَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	طā li bu	طَالِبُ
Ma <u>aa</u> kum	مَعَكُمْ	Āā di li	عَادِلُ
Us kun	أُسْكُنْ	Ākh ra ja	أَخْرَجَ
Ra <u>hee</u> mi	رَحِيمُ	Āā bu du	أَعْبُدُ
Qu ri āa	قُرِئَ	Kaw <u>tha</u> ra	كَوْثَرَ
Yal <u>aa</u> bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يُرْسِلُ
Āā ri <u>d</u>	أَعْرَضَ	Yugh nī	يُغْنِي
Ālam <u>nash</u> rah			أَلَمْ نَشْرَحْ
Laka <u>ṣad</u> ra ka			لَكَ صَدْرَكَ
Wa <u>idhā</u> qeela la hum			وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
Wa mā ka sa ba			وَمَا كَسَبَ

Exercise 7

طَالِبٌ	كَوْثَرَ	مَعَكُمْ	يَلْعَبُ
عَادِلٌ	يُرْسِلُ	أُسْكِنُ	أَعْرِضُ
أَخْرَجَ	يُغْنِي	رَحِيمٌ	يَهْدِي
أَعْبُدُ	يَخَافُ	قُرِئَ	تَجْدِي

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نُومَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(تنوين $\frac{\text{Tanween}}{\text{تنوين}}$)

Tanween means **two times short** vowels on the alphabet which sounds like Noon "نون" with *Sukoon*

Tin = Tin	قَ = تِنْ	Ān = Ān	أَ = أَنْ
Tun = Tun	ةَ = تُنْ	Ban = Ban	بَ = بَنْ
Man = Man	مَا = مَنَّ	Jan = Jan	جَ = جَنْ
Min = Min	مِ = مِّنْ	Īn = Īn	إِ = إِنْ
Mun = Mun	مُ = مُنْ	Bin = Bin	بِ = بَنْ
Ran = Ran	رَا = رَنَّ	Jin = Jin	جَ = جَنْ
Wan = Wan	وَا = وَنْ	Ūn = Ūn	أَ = أُنْ
<u>D</u> han = <u>D</u> han	ذَى = ذَنَّ	Bun = Bun	بَ = بَنْ
Kan	كََا	Jun = Jun	جَ = جَنْ
Ran	رَى	Tan = Tan	ةَ = تَنْ

Qad Rin	قَدْرٍ	Fan	فَى
Naf Sin	نَفْسٍ	Bad Rin	بَدْرٍ

Some more Words

^ع Aa lee mun	عَلِيمٌ	^{ض ع} Baa dīn	بَعْضٍ
Ā ma ran	أَمْرًا	Shaạ nin	شَانٍ
^ع Ina ban	عِنْبًا	Shay in	شَيْءٍ
Riz qan	رِزْقًا	^ص Na ṣi rin	نَاصِرٍ
^ع ^ذ Dhar an	ذَرْعًا	Ki lā bin	كِلاَبٍ
^ع Us ran	عُسْرًا	Dā run	دَارٌ
Ya dan	يَدًا	^ض Ḍa ra bun	ضَرْبٌ
Hu dan	هُدًى	Sh am sun	شَمْسٌ
Qud ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٌ
^ص Ṣa da qa tan	صَدَقَةً	^ع Um yun	عُمًى

Il min	عِلْم	Ba si ٲun	بَاسِطٌ
Sha kū run	شَكُورٌ	Sa mee ٲun	سَمِيعٌ
Qu ray Shin	قَرِيشٌ	Nu su kin	نُسْكٌ
ٲin wā nun	صِنَوَانٌ	Jah ra tan	جَهْرَةٌ
Bun yā nun	بُنْيَانٌ	Ra ٲoo fun	رَعُوفٌ

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ	Án ta	أَنْتَ
Tab ta ghī	تَبْتَغِي	Án ٲam ta	أَنْعَمْتَ
Ghi shā wa tun	غِشَاوَةٌ	Min hum	مِنْهُمْ
Al ٲam du	الْحَمْدُ	Min Áaja lin	مِنْ أَجَلٍ
Nū ٲee hi	نُوحِيهِ	Áa la mu	أَعْلَمُ
Faw qa ha	فَوْقَهَا	In da	عِنْدَ
Áa lay him	عَلَيْهِمْ	Án sha ra	أَنْشَرَ

ح Taḥ yaw na	تَحْيَوْنَ	Un zi la	أُنْزِلَ
Taā wee lu	تَأْوِيلُ	Ān fu sa	أَنْفُسَ
Bia run	بِئْرُ	Ya tee man	يَتِيمًا
Yus ran	يُسْرًا	Yan qa li bu	يَنْقَلِبُ
ع li na ban	عَنْبًا	Fa raq na	فَرَقْنَا
Min khaw fin			مِنْ خَوْفٍ
Ru ūoo su ka			رُعُوسُكَ
Mā tub doo na			مَا تُبْدُونَ
ع Aay nun jā riya tun			عَيْنُ جَارِيَةٍ
ذ Dhā maq ra ba tin			ذَا مَقْرَبَةٍ
ح Nā run ḥā miya tun			نَارُ حَامِيَةٍ

Exercise 8

أَ = أَنْ	مَا = مَنْ	ضَرَبَ	صَدَقَةَ
بَ = بَنْ	مِ = مِنْ	شَمْسَ	عِلْمَ
جَ = جَنْ	مُ = مُنْ	قَمَرَ	شَكُورَ
إِ = إِنْ	رَا = رَنْ	عُمِّيَ	طَيْرًا
بِ = بِنْ	بَذَرَ	بَاسِطَ	قَرِيبَ
جَ = جَنْ	قَدَرَ	سَمِيعَ	نُسْكَ
أَ = أَنْ	نَفْسِ	عَلِيمَ	جَهْرَةَ
بَ = بِنْ	بَغْضِ	رِزْقًا	قَرِيشَ
جَ = جَنْ	شَانِ	عُسْرًا	عِنَبًا
ةَ = تَنْ	شَيْءِ	يَدًا	أَنْعَمْتَ

عَ = تَن	نَاصِرٍ	هُدًى	مِنْهُمْ
عَ = تُن	دَارَ	قُدْرَةً	صِنَوَانٍ
بُنْيَانٍ	فَرَقْنَا	أَنْشَرَ	قَادِرٍ
مِنْ أَجَلٍ	تَبْتَغِي	أَنْزَلَ	قَوْلًا غَيْرَ
وَأَنْحَرَ	غِشَاوَةً	بِئْرٍ	يَتِيمًا
مِنْ خَوْفٍ	نُوحِيهِ	تَحْيَوْنَ	ذَا مَقْرَبَةٍ
نَارَ حَامِيَةٍ	فَوْقَهَا	تَأْوِيلُ	أَعْلَمُ
يَنْقَلِبُ	عَلَيْهِمْ	رُءُوسَكَ	مَا تُبْدُونَ
عَيْنٌ جَارِيَةٌ	أَنْتَ	يُسْرًا	بَعِيدًا
الْحَمْدُ	عِنْدَ	رُءُوفٍ	مَصِيرًا

Lesson 9

Erect *Fathah* (ا = **ā**) pronounces like Alif Maddah, Erect *Kasrah* (ي = **ī**) pronounces like Yaa Maddah. — And Inverted *Dammah* (ء = **ū**) pronounces like Waaw Maddah.

Nā	ن = نَا	Āā	أ = ا
Yā	ي = يَا	Bā	ب = بَا
Īē	ء = اِي	Jā	ج = جَا
Bī̄	ب = بِي	Dā̄	د = دَا
Jī̄	ج = جِي	Ṣā̄	ض = صَا
Dī̄	د = دِي	Ṭā̄	ط = طَا
Sī̄	س = سِي	Fā̄	ف = فَا
Ḍī̄	ض = ضِي	ʿĀā	ع = عَا
Ẓī̄	ظ = ظِي	Lā̄	ل = لَا

<u>Ghī</u>	غ = غِي	Ma	م = مَا
Zū	ز = زُو	Qī	ق = قِي
Rū	ر = رُو	Kī	ك = كِي
Shū	ش = شُو	Wī	و = وِي
Fū	ف = فُو	Hī	ه = هِي
Lū	ل = لُو	Uoo	ء = أُو
Mū	م = مُو	Bū	ب = بُو
Wū	و = وُو	Jū	ج = جُو
Hū	ه = هُو	<u>Khu</u>	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āā-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āā-ma-na	أَمَنَ
Yah-yā ^ح	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun ^ط	سُلْطَنُ	Qā-la	قَالَ
Ī-lā-ha	إِلَهِ	Mā-li-ki	مَالِكِ
Ma-āā-ri-bu	مَارِبُ	Mā-li-ki	مَلِكِ
Ha-wā-hu	هَوَهُ	Hā-dhā ^{هـ}	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَهُ	Dhā-li-ka ^{هـ}	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمَوَاتِ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āā-yā-ti-nā ^ع	أَيَّتِنَا	Ba-di-hī	بَعْدِهِ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلِهِ
Sub-ḥā-na-hū	سُبْحَنَهُ	Qī-li-hī	قِيلَهُ
Īb-rā-hī-ma	إِبْرَاهِمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلِهِ
Īe-lā-fi-him	إِلَيْهِمْ	Ṣifā-ti-hī	صِفَاتِهِ
Yuh-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-wōo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَاهُ
Naḥ-nū	نَحْنُ	Ma-āa-hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-āa-hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ḥaw-la-hū	حَوْلَهُ
Īs-ḥā-qa	إِسْحَاقَ	Ān-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Īs-mā-īe-la	إِسْمَاعِيلَ	Īn-da-hū	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-ṣu-ru-hū	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

ء = ا	ك = كا	ق = قي	س = سُو
ب = با	م = ما	ل = لي	ش = سُو
ج = جا	و = وا	ن = ني	ص = صُو
ح = حا	ي = يا	م = مي	ظ = طُو
د = دا	ء = اي	و = وي	غ = غُو
ر = را	ب = بي	ه = هي	ق = قُو
ز = زا	ت = تي	ي = يي	ك = كُو
س = سا	خ = خي	ي = يي	م = مُو
ص = صا	ذ = ذي	ء = أُو	ن = نُو
ط = طا	ش = شي	ب = بُو	و = وُو
غ = عا	ض = ضي	ج = جُو	ه = هُو
ف = فا	ظ = ظي	ز = زُو	ي = يُو

قَالَ = قُلْ	أَمِنْ	نُورِهِ	سَبِيلِهِ
سُبْحَانَكَ	بِهِ	بَعْدِهِ	مَالِهِ
سُبْحَانَكَ	فِيهِ	قَبْلِهِ	كُتِبَهِ
كَلِمَاتٍ	يُحْيِي	قِيلَهِ	لَهُ وَ
كَلِمَتٍ	يُحْيِي	رُسُلِهِ	لَهُوَ
قَنَيْتِ	إِبْرَاهِيمَ	صِفَاتِهِ	لَهُ
أَدَمَ	نُورِهِ يَ	وَجْهِهِ	أَمْرُهُ
مَالِكٍ = مُلِكٍ		ذَالِكْ = ذَلِكْ	
كِتَابٌ = كِتَبٌ		بِمُزْخَرْجِهِ	
دَاوُودَ	حَمِيدَهُ	سُلْطَنَهُ	
دَاوُدَ	أَخْرَجَهُ	مَوَازِنَهُ	
كَلِمَتُهُ	سُبْحَنَهُ	مَوَازِينَهُ	
أَثْقَلَهُ	سُلْطَانَهُ	عِنْدَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جِنَّهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانِكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْتَمُونَ	تَلُونَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأَتْ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهَةٍ	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثُرُ	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَلَيْنَا	مِكْلَ	وَلَا تَعْشُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلَوَةٍ	فِي الْأَرْضِ
حِسَابِيهِ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةً	تُرْزَقْنِيهِ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تُرْزَقَانِهِ	تُجْزَوْنَ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign (ـَـ) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Āb-ba	أَبْ بَ = أَبَّ
Ṣaf-fa	صَفَّ	Ān-na	أَنَّ نَ = أَنْ
Ṣif-fi	صِفَّ	Āj-ja	أَجَّ جَ = أَجَّ
Ṣuf-fu	صُفَّ	Bas-sa	بَسَّ سَ = بَسَّ
Āb-ban	أَبَّا	Rub-ba	رُبَّ بَ = رُبَّ
Āb-bin	أَبَّبَ	Ūf-fin	أُفَّ فِ = أُفَّ
Āb-bun	أَبَّبَ	Īm-ma	إِمَّ مَ = إِمَّ
Īj-jan	إِجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Īj-jin	إِجَّ	Bis-si	بِسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Ūj-jun	أَجَّ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Ṣuf-fan	صَفَّا
Qud-dira	قَدَّرَ	Ṣuf-fin	صَفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Ṣuf-fun	صُفَّ

Some more words

Āy-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bī	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتَ	In-nī	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلسِّلْمِ	Āl-la-ma	عَلَّمَ
Al-lā	أَلْ	Ĥat-tā	حَتَّى
Wal-lā	وَالْ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللَّهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللَّهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارُ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سَجِيلَ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Walā-kin-na	وَلَكِنَّ		
Ākh-khar-ta-nī	أَخَّرْتَنِي		
Ṣar-raf-nā	صَرَّفْنَا		
Fa-um-mu-hū	فَأُمُّهُ		
Nab-biā-hum	نَبِيِّهُمْ		
Yadh-dhak-kara	يَذْكُرَ		
Wa-laqal-yas-sar-nā	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا		
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا		

Exercise 10

أَب ب = أَب		أ ن ن = أ ن	
أ ج ج = أ ج		ب س س = ب س	
أَب	صَف	صَف	كَلَّا
إِج	بُس	ثُمَّ	رَبَّنَا
صَف	أَبَا	سَخَّرَ	إِيَّاكَ
بُس	أَب	قَدَّرَ	غَفَّارُ
إِب	أَب	تَبَّتْ	سَجِيلِ
إِج	إِجَا	حَقَّتْ	فَسَبِّحْ
صَف	إِج	رَبِّي	رَبِّهِمْ
بُس	إِج	إِنِّي	أَيُّوبَ

أَبُ	صُفِ	عَلَّمَ	وَلَكِنْ
أَجُ	أَلْ	حَتَّى	أَخَّرْتَنِي
كُورَت	وَالْ	وَالنَّسْلَ	لِلذِّكْرِ
صَرَفْنَا	اللَّهُ	نَبَّأَهُمْ	عَرَبِيٍّ
فَأُمُّهُ	وَاللَّهُ	يَذْكُرَ	مُحَمَّدٌ
لِلسَّلَامِ	الدُّنْيَا	وَلَقَدْ	مُسَلَّمَةٌ
صُفَا	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		لِلذِّكْرِ

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = مَآ) (Māa = مَا)

Āalāā	عَلَى	Mā	مَا
Māāā-āa	مَاءَ	Māa	مَا
Dāāā-ān	دَاءَ	Māāa	مَا
Ṣāāā-in	صَاءَ	Lā	لَا
Ba-lāāā-un	بَلَاءَ	Lāa	لَا
Ināā	إِنَّا	Lāāa	لَا
Ḍoōō-ū	ضَوْءٌ	Fīīī	فِي
Wa-ri-tha-hu	وَرَثَهُ		
Āāal-āa-na	الْأَنَّ		

Fīi-āw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-lāā-ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bimā-ūn-zi-la	بِمَا أُنْزِلَ
Banī-Īs-rāā-īeela	بَنِي إِسْرَآءِيلَ
Idhā-jāā-āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-lā-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Īl-lā-ān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
Fa-man-ḥāāj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَاءَ	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضَوْءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَةَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	أَلْثَنَ
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أُولَئِكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسَهُمْ	
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَّكَ	
بَنِي إِسْرَءِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqatṭiʿāṭ*” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَم	Nooon	ن
Yā-Seeen	يَس	Qaaaf	ق
Tā-Hā	طَه	Ṣaaad	ص
Āeeen-Seeen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Rā			الر
Tā-Seeen			طس
Tā-Seeen - Meeem			طسم
Alif-Laaam-Meeem			الم
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَر
Kaaaf-Hā-Yā-Āeeen-Ṣaaad			كهيعص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			المص

Exercise 12

نَ	الرَّ
قَ	ظسَّ
صَ	ظسَمَ
حَمَ	الْمَ
يسَّ	الْمَرَّ
ظَهَ	كَهَيْعَصَ
عَسَقَ	الْمَصَّ

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (◌ْ) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (◌ّ) like.

(Īm-ma = إِمَّا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَذَتْ
Dhal-la	ذَلْ	Luk-ku	لُقْكَ
In-nun	ءِنْ	Al-la	أَنْ لَ
Jum-mu	جُمُّ	Ām-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بَيْ	Daw-wa	دَوْ
Ān-dā-daw-wa-ān-tum		أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ	
Miw-wa-raaa-ī-him		مِنْ وَرَائِهِمْ	

ظَلَمْتُ لَا يُبْصِرُونَ

Ẓu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-ḥeemun

Exercise 13

لَتَدْ = لَدَّ	أَنْ لَّ = أَلَّ	مَّ وَ = مُنَوَّ
قَدَّتْ = قَتَّ	عَنْ مَّ = عَمَّ	مَّ يَّ = مُنَيَّ
إِنْ مَّ = إِمَّ	جَّ مَّ = جَمَّ	أَنْ لَا إِلَهَ
لَقُكُ = لُكُّ	مِنْ وَ = مِنْوَّ	مِنْ السَّمَاءِ
دَوَّ = دَنَوَّ	سِ وَ = سِنَوَّ	مِنْ رَبِّكَ
نَصَرَ مِنَ اللَّهِ		مِنْ لَدُنْهُ
أَنَدَادًا وَ أَنْتُمْ		مِنْ وَرَائِهِمْ
ظَلَمْتُ لَا يُنْصِرُونَ		لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ
إِزْكَبْ مَعَنَا		مَرْقُومٌ يَشْهَدُ
مَنْ يُؤْمِنُ		إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Ām-ba-á-hum	أَنْبَاهُهُمْ
Min-baā-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
<u>Kha</u> -bi-ram-ba-ṣi-ran	خَبِيرًا بَصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُنْبُلَاتٍ
Raj-ūm-ba-īee-dun	رَجَعَ بَعِيدٌ
Alee-mum-bi-mā	عَلِيمٌ بِمَا
Fa-nā-ẓi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمَ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوحٌ نِ ابْنَهُ
Qa-dī-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلَانِ الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرٌ نِ الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَانِ الْمَسَاقِ
Shay-ā-nit-ta-khadha	شَيْئَانِ اتَّخَذَ

Exercise 14

رَسُولٌ بِمَا	عَلِيمٌ بِمَا
مِنْ بَعْدِهِ	نُوحٌ ۖ ابْنُهُ
أَنْبَاءَهُمْ	قَدِيرٌ ۖ الَّذِي
خَيْرًا بَصِيرًا	خَيْرَ ۖ الْوَصِيَّةُ
سُئِلْتُ	مَثَلًا ۖ الْقَوْمُ
نَفْسٌ بِمَا	يَوْمَئِذٍ ۖ الْمَسَاقُ
رَجَعَ بَعِيدٌ	شَيْئًا ۖ اتَّخَذَ

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّهْ
Al-qā-ri-aa-tu	الْقَارِعَةُ
Alqā-ri-āah	الْقَارِعَهْ
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَهْ
<u>Shir</u> -aa-tan	شِرْعَةٌ
<u>Shir</u>-āah	شِرْعَهْ
<u>Kha</u> -lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
<u>Kha</u>-lee-fah	خَلِيفَهْ

(ii) The small alphabet “**Scen**” (س) is written above “ ص = **Ṣaad**” as (صَّ), this “**Ṣaad**” can be read as **Seen** or **Ṣaad** both.

Yab-su-ṭu	يَبْصُطُ
Bas-ṭa-tan	بَصْطَـةَ
Bi-mu-ṣay-ṭi-rin	بِمُصَّيْطِرِ
Hu-mul-mu-ṣay-ṭi-roona	هُمُ الْمُصَّيْطِرُونَ

Exercise 15

وَيَضُطُّ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَضْطَةٌ	الْقَارَعَةُ ○ الْقَارَعَةُ
بِمُضْطِرٍ	كَلِمَةٌ كَلِمَةٌ
هُمْ الْمُضْطَرُونَ	شِرْعَةٌ شِرْعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

